



Distr.
GENERAL

A/54/601
30 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 112 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Наиф ибн Бандар АС-СУДЕЙРИ (Саудовская Аравия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Поощрение и защита прав детей", и предать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт на своих 23-28, 35, 41 и 43-м заседаниях 27-29 октября и 1, 5, 10 и 11 ноября 1999 года. Ход обсуждения в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (А/С.3/54/SR.23-28, 35, 41 и 43).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (А/54/265);
- b) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (А/54/411);
- c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, посвященный защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (А/54/430);

99-36600.R 071299 081299

/...

d) письмо Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Гагской повестки

дня для мира и справедливости на XXI век, принятой Конференцией в рамках призыва к миру, состоявшейся в Гааге 12-15 мая 1999 года (A/54/98);

е) письмо Постоянного представителя Исландии при Организации Объединенных Наций от 28 сентября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию против использования детей-солдат, принятую министрами иностранных дел стран Северной Европы (A/54/419);

ф) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике совещания министров иностранных дел стран и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года (A/54/469-S/1999/1063);

г) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/528-S/1999/1126).

4. На 23-м заседании 27 октября Комитет заслушал вступительные заявления Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Генерального директора Международной организации труда, Директора Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (см. A/C.3/54/SR.23).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/54/L.46

5. На 35-м заседании 5 ноября представитель Намибии от имени Австралии, Азербайджана, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Бельгии, Бенина, Болгарии, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бутана, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Гаити, Гайаны, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Ирландии, Исландии, Италии, Кабо-Верде, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лесото, Либерии, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Малави, Малайзии, Мали, Мозамбика, Монако, Монголии, Намибии, Непала, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Руанды, Румынии, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сент-Люсии, Сингапура, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновых Островов, Суринама, Таиланда, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили, Швеции, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Девочки" (A/C.3/54/L.46). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Антигуа и Барбуда, Беларусь, Белиз, Гренада, Индия, Испания, Камбоджа, Мадагаскар, Панама, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Уганды, Узбекистан и Ямайка.

6. На своем 43-м заседании 11 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/54/L.46 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции I).

В. Проект резолюции А/С.3/54/Л.49

7. На 41-м заседании 10 ноября представитель Финляндии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Андорры, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бутана, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гвинеи, Германии, Греции, Грузии, Дании, Египта, Израиля, Индии, Ирака, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Китая, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Латвии, Лесото, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мальты, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Монголии, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Туниса, Турции, Узбекистана, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эстонии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Права ребенка" (А/С.3/54/Л.49). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Гана, Зимбабве, Индонезия, Камбоджа, Конго, Малави, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Того, Уганда, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Ямайка.

8. На своем 43-м заседании 11 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление Контролера о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции А/С.3/54/Л.49 (см. А/С.3/54/SR.43).

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/54/Л.49 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции II).

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сингапура, Соединенных Штатов Америки и Уругвая (см. А/С.3/54/SR.43).

С. Проект решения, предложенный Председателем

11. На своем 43-м заседании 11 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (А/54/265) (см. пункт 13).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

12. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/127 от 9 декабря 1998 года и все предыдущие соответствующие резолюции, включая согласованные выводы Комиссии по положению женщин¹, в частности те, которые касаются девочек,

ссылаясь также на все соответствующие конференции Организации Объединенных Наций и Декларацию и Программу действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме 27–31 августа 1996 года², включая недавний пятилетний обзор хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

будучи глубоко озабочена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и психического здоровья и пользуются меньшими правами, возможностями и преимуществами детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию и такой пагубной практике, как женский инфантицид, инцест, вступление в брак в раннем возрасте, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

признавая необходимость достижения гендерного равенства в целях построения справедливого и равноправного мира для девочек,

будучи глубоко озабочена тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее сильно пострадавших, в результате чего ограничиваются их возможности для полноценного развития,

будучи озабочена тем, что девочки также становятся жертвами болезней, передаваемых половым путем, и вируса иммунодефицита человека, что отрицательно сказывается на качестве их жизни и оставляет их незащищенными от возможности дальнейшей их дискриминации,

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 7 (E/1999/27), глава I, раздел B.IV.

² A/51/385, приложение.

отмечая, что в 1999 году отмечается десятая годовщина Конвенции о правах ребенка³ и двадцатая годовщина Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴,

вновь подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное, в частности, в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка,

1. подчеркивает необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, гарантированных им во всех документах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка³ и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, а также необходимость всеобщей ратификации этих документов;

2. настоятельно призывает все государства принять все необходимые меры и провести правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной и равной мере пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод и основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка;

3. настоятельно призывает государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и принять и строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия на вступление в брак и брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

4. настоятельно призывает также все государства выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также обязательство осуществлять Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁵;

5. настоятельно призывает далее все государства к принятию и обеспечению применения законов, защищающих девочек от всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, инцест, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, и создать соответствующие возрасту безопасные и конфиденциальные программы и службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

6. призывает все государства и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно продолжать осуществление Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и в частности стратегических целей, касающихся девочек;

³ Резолюция 44/25, приложение.

⁴ Резолюция 34/180, приложение.

⁵ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

7. настоятельно призывает государства принять специальные меры по защите детей, в частности по защите девочек от изнасилования и других форм сексуального надругательства и насилия, связанного с половой принадлежностью, в условиях вооруженного конфликта, уделяя особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц и учитывая особые потребности девочек при оказании гуманитарной помощи;

8. настоятельно призывает также государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и определить целевые показатели и графики для осуществления деятельности и установления эффективных внутригосударственных процедур обеспечения выполнения с помощью контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями, уделяя внимание рекомендациям Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

9. призывает правительства, институты гражданского общества, включая средства массовой информации, и неправительственные организации способствовать развитию просветительской работы по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту информационных материалов об этих правах во всех секторах общества, и в частности среди детей;

10. просит Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная организация здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

11. предлагает, чтобы все договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие связанные с правами человека механизмы Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по поощрению и защите прав человека регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

12. призывает государства и международные и неправительственные организации мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на достижение целей, осуществление стратегических задач и мер, изложенных в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

13. подчеркивает важность основательной оценки хода осуществления Платформы действий с учетом всего периода ее реализации для выявления пробелов и препятствий, встречающихся в процессе осуществления, и разработки дальнейших мер в интересах достижения целей Платформы действий;

14. призывает правительства, систему Организации Объединенных Наций, в частности Отдел по улучшению положения женщин Секретариата, неправительственные и женские организации обеспечить, чтобы в ходе подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" потребности и права девочек должным образом принимались во внимание и учитывались во всех мероприятиях;

15. просит Генерального секретаря обеспечить проведение конкретной оценки потребностей и прав девочек в рамках пятилетнего обзора Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, который будет проведен в июне 2000 года⁶;

16. просит также Генерального секретаря в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком обеспечить, чтобы потребностям и правам девочек уделялось особое внимание в рамках всех подготовительных процессов на национальном, региональном и международном уровнях, включая мероприятия по оценке достигнутого к 2000 году прогресса в осуществлении программы "Образование для всех"⁷, и повестку дня Всемирного форума по вопросам образования, который состоится в апреле 2000 года;

17. просит далее Генерального секретаря обеспечить, чтобы потребности и права девочек учитывались в работе по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и запланированной на 2001 год, в частности на основе представления Генеральной Ассамблее всеобъемлющего доклада, составленного с учетом опыта и результатов пятилетних обзоров хода осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирного форума по вопросам образования.

⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября, 1994 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁷ См. A/54/128-E/1999/70.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/127 и 53/128 от 9 декабря 1998 года и резолюцию 1999/80 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года⁸,

учитывая Конвенцию о правах ребенка⁹, в которой подчеркивается, что положения Конвенции и другие соответствующие документы по правам человека должны служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

вновь подтверждая Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года¹⁰, особенно торжественное обязательство уделять первостепенное внимание правам детей, их выживанию, защите и развитию, и вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года¹¹, в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с такими видами эксплуатации детей и жестокого обращения с ними, как женский инфантицид, использование детей на вредных для здоровья работах, продажа детей и органов, детская проституция и детская порнография, и в которых подтверждается, что все права человека и основные свободы носят универсальный характер,

будучи глубоко озабочена тем, что положение девочек и мальчиков во многих районах мира остается критическим в результате нищеты, неадекватных социальных и экономических условий во все более глобализированной мировой экономике, массовых эпидемий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации и неадекватности правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

подчеркивая необходимость включения гендерных аспектов во все стратегии и программы, касающиеся детей,

⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23), глава II, раздел А.

⁹ Резолюция 44/25, приложение.

¹⁰ A/45/625, приложение.

¹¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

признавая необходимость обеспечения адекватного уровня жизни для физического, психологического, духовного, морального и социального развития ребенка, а также обеспечения всеобщего и одинакового доступа к начальному образованию,

признавая также, что партнерство между правительствами, международными организациями и всеми секторами гражданского общества, в частности неправительственными организациями, имеет важное значение для реализации прав ребенка,

подчеркивая важное значение десятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка для мобилизации и принятия дальнейших мер в деле полной реализации прав ребенка,

приветствуя подготовку к проведению в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей,

Г. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

1. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка⁹ или присоединиться к ней для достижения цели всеобщего участия в Конвенции до исполняющейся в 2000 году десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и вступления в силу Конвенции;

2. вновь заявляет о своей озабоченности по поводу большого количества оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции, и регулярно рассматривать вопрос о пересмотре любых оговорок в целях их снятия;

3. призывает государства-участники к полному осуществлению Конвенции и подчеркивает, что осуществление Конвенции способствует достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей;

4. настоятельно призывает государства вовлекать детей и молодежь в свои усилия по осуществлению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и Конвенции;

5. призывает государства-участники к тесному сотрудничеству с Комитетом по правам ребенка и своевременному выполнению своих предусмотренных в Конвенции обязательств по представлению докладов в соответствии с руководящими принципами, выработанными Комитетом, и призывает государства-участники учитывать рекомендации, вынесенные Комитетом относительно осуществления положений Конвенции;

6. призывает также государства – участники Конвенции поощрять подготовку по вопросам прав ребенка для тех лиц, которые участвуют в деятельности, касающейся детей, например в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

7. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление надлежащего персонала и возможностей для эффективного и оперативного выполнения функций Комитета и принимает к сведению временную поддержку, оказываемую в рамках плана действий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в целях усиления важной роли Комитета в содействии осуществлению Конвенции, и представить информацию о деятельности по последующему осуществлению плана действий;

8. призывает государства – участники Конвенции срочно принять соответствующие меры, чтобы как можно скорее заручиться согласием большинства в две трети государств-участников на принятие поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции, с тем чтобы она вступила в силу и членский состав Комитета увеличился с десяти до восемнадцати экспертов;

9. предлагает Комитету продолжать активизировать конструктивный диалог с государствами-участниками и укреплять транспарентное и эффективное функционирование Комитета;

10. приветствует то внимание, которое Комитет уделяет обеспечению максимально достижимых стандартов в области охраны здоровья и доступа к медицинскому обслуживанию и правам детей, страдающих в результате вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, и настоятельно призывает правительства в сотрудничестве с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций принять все соответствующие меры в целях реализации всех прав этих детей;

11. призывает государства защищать все права человека детей-мигрантов, в частности несопровождаемых детей-мигрантов, и обеспечивать, чтобы первоочередное внимание соответствующим образом уделялось наилучшему учету интересов ребенка, и призывает Комитет, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций в рамках своих соответствующих мандатов уделять особое внимание условиям жизни детей-мигрантов во всех государствах и, при необходимости, выносить рекомендации об укреплении их защиты;

12. рекомендует, чтобы в рамках своих мандатов все соответствующие механизмы в области прав человека и все другие соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций и руководящие органы специализированных учреждений уделяли внимание особым ситуациям, в которых дети подвергаются опасности и в которых их права нарушаются, и учитывали деятельность Комитета, и призывает к дальнейшему развитию принятого Детским фондом Организации Объединенных Наций подхода, основанного на правах ребенка, и к осуществлению дальнейших шагов в целях повышения степени общесистемной координации и межучрежденческого сотрудничества в деле поощрения и защиты прав ребенка;

13. рекомендует Комитету при наблюдении за осуществлением Конвенции и впредь уделять внимание потребностям детей, находящихся в особенно трудных условиях;

14. призывает правительства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие неправительственные организации и борцов за права ребенка по мере возможности содействовать развитию подключенной к Интернету базы данных, созданной Детским

фондом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы продолжать обеспечивать доступ к информации о законах, структурах, политике и процессах, принимаемых на национальном уровне с целью осуществления Конвенции о правах ребенка на практике;

II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИСКОРЕНЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ И ИХ
СЕКСУАЛЬНОЙ
ЭКСПЛУАТАЦИИ И СЕКСУАЛЬНЫХ НАДРУГАТЕЛЬСТВ НАД НИМИ, ВКЛЮЧАЯ
ДЕТСКУЮ ПРОСТИТУЦИЮ И ДЕТСКУЮ ПОРНОГРАФИЮ

1. приветствует предварительный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии¹² и выражает свою поддержку ее работе;

2. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь, с тем чтобы она могла полностью осуществить свой мандат;

3. призывает к внесению дополнительных добровольных взносов через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и к оказанию поддержки работе Специального докладчика в деле эффективного осуществления ею своего мандата;

4. решительно поддерживает работу межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка⁹ по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и настоятельно призывает рабочую группу завершить свою работу до десятой годовщины вступления в силу Конвенции в 2000 году;

5. вновь подтверждает обязательство государств-участников предотвращать похищение детей, торговлю детьми и их контрабанду в любых целях и в любой форме и защищать детей от всех форм сексуальной эксплуатации и надругательства согласно статьям 35 и 34 Конвенции;

6. призывает государства установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за сексуальную эксплуатацию детей и сексуальное надругательство над ними во всех формах, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, включая детский секс-туризм, обеспечивая при этом, чтобы наказанию не подвергались дети, являющиеся жертвами такой практики, и принимать эффективные меры к обеспечению привлечения к судебной ответственности правонарушителей, как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране происхождения правонарушителя, либо в стране назначения, с соблюдением надлежащего правового процесса;

7. призывает также государства в случаях детского секс-туризма укреплять международное сотрудничество среди всех соответствующих органов, в частности правоохранительных органов, включая обмен соответствующими данными, с целью искоренить эту практику;

¹² A/54/411.

8. просит государства активизировать на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в контексте Организации Объединенных Наций, сотрудничество и взаимодействие между всеми соответствующими органами и учреждениями в целях принятия и выполнения эффективных мер по предотвращению и искоренению торговли детьми, их сексуальной эксплуатации и надругательства над ними и в целях недопущения создания сетей торговли детьми и их ликвидации;

9. подчеркивает необходимость борьбы с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают сексуальные надругательства над ними;

10. призывает государства принять, обеспечить применение, осуществить обзор или пересмотреть в надлежащих случаях законы и осуществлять политику, программы и практику в целях защиты детей и искоренения их сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств над ними во всех их формах, включая сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях, учитывая особые проблемы, возникающие в этом отношении в результате использования Интернета;

11. призывает правительства содействовать активному участию детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации или надругательств, в процессе разработки и осуществления стратегий защиты детей от сексуальной эксплуатации и надругательств;

12. поощряет дальнейшие региональные и межрегиональные усилия по выявлению наиболее эффективной практики и вопросов, требующих особенно срочных действий, в порядке последующего осуществления мер, соответствующих тем, которые в общих чертах изложены в Декларации и Программе действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме 27-31 августа 1996 года¹³;

13. предлагает государствам и соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций выделять необходимые ресурсы для реабилитации детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и надругательств, и принимать все надлежащие меры для содействия их полному выздоровлению и социальной реинтеграции;

III. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

1. приветствует доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах¹⁴;

2. выражает свою поддержку работе Специального представителя Генерального секретаря, в частности по информированию мировой общественности об этой проблеме и по мобилизации официальных лиц и общественности на защиту детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с тем чтобы содействовать уважению прав детей и удовлетворению их потребностей в условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях, и рекомендует Генеральному секретарю продлить его мандат в том виде, как он установлен в пунктах 35, 36 и 37 резолюции 51/77 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, на дальнейший период продолжительностью в три года;

¹³ A/51/385, приложение.

¹⁴ A/54/430.

3. настоятельно призывает Генерального секретаря и все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций, включая Специального представителя и Детский фонд Организации Объединенных Наций, активизировать свои усилия по разработке согласованного подхода к обеспечению прав, защиты и благополучия детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в том числе, при необходимости, в процессе подготовки поездок Специального представителя на места и реализации мер по итогам таких поездок;

4. призывает все государства и другие соответствующие стороны продолжать сотрудничество со Специальным представителем, выполнять взятые ими на себя обязательства и тщательно рассмотреть все рекомендации Специального представителя и решать выявленные проблемы;

5. приветствует постоянную поддержку работы Специального представителя и вносимый в нее добровольный вклад;

6. настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах уважать нормы международного гуманитарного права, положить конец направленным против детей действиям в любых формах и нападениям на объекты, где обычно находится много детей, призывает государства-участники полностью соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹⁵ и Дополнительных протоколов к ним 1977 года¹⁶ и призывает все стороны в вооруженных конфликтах принимать все необходимые меры для защиты детей от действий, представляющих собой нарушения международного гуманитарного права, включая преследование государствами в рамках их национального законодательства лиц, виновных в совершении таких нарушений;

7. признает в этой связи значение создания Международного уголовного суда для прекращения безнаказанности тех, кто совершает в отношении детей определенные преступления, предусмотренные в Римском статуте Международного уголовного суда¹⁷, к числу которых относятся, среди прочего, преступления, связанные с сексуальным насилием или использованием детей-солдат, и, тем самым, для предупреждения таких преступлений;

8. осуждает похищения детей в ситуациях вооруженных конфликтов и в целях их вовлечения в вооруженные конфликты, настоятельно призывает государства, международные организации и другие соответствующие стороны принять все надлежащие меры с целью обеспечить безоговорочное освобождение всех похищенных детей и настоятельно призывает государства предать виновных суду;

9. отмечает важность состоявшегося в Совете Безопасности 25 августа 1999 года второго открытого обсуждения вопроса о детях в вооруженных конфликтах¹⁸ и принятого Советом обязательства уделять особое внимание охране, благополучию и защите прав детей при принятии

¹⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

¹⁶ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹⁷ См. A/CONF.183/9, статья 8.

¹⁸ См. S/PV.4037.

мер, направленных на обеспечение мира и безопасности¹⁹, и вновь подтверждает важнейшую роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в поощрении и защите прав и благополучия детей;

10. призывает все стороны в вооруженных конфликтах обеспечить полный, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и поступление гуманитарной помощи ко всем детям, затрагиваемым вооруженным конфликтом;

11. приветствует решение Экономического и Социального Совета²⁰ выступить с призывом обеспечить принятие систематических, согласованных и всеобъемлющих межучрежденческих усилий в интересах детей, а также устойчивое выделение достаточных ресурсов как для оказания экстренной чрезвычайной помощи, так и для осуществления долговременных мер в интересах детей на всех этапах чрезвычайной ситуации;

12. настоятельно призывает государства и все другие стороны в вооруженных конфликтах прекратить использование детей в качестве солдат и обеспечить их демобилизацию и полное разоружение и осуществить эффективные меры по восстановлению здоровья, физической и психологической реабилитации и реинтеграции в общество всех детей-жертв вооруженного конфликта, предлагает международному сообществу оказать содействие этим усилиям и подчеркивает, что никакая поддержка, дающая возможность использовать детей-солдат или способствующая использованию детей-солдат, не должна оказываться тем, кто использует детей-солдат;

13. призывает государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку национальным и международным усилиям по разминированию, включая внесение финансовых взносов, осуществление программ информирования о минной опасности, оказание помощи пострадавшим и проведение ориентированной на детей реабилитации, и приветствует позитивное влияние на положение детей конкретных законодательных мер, касающихся применения противопехотных мин;

¹⁹ Резолюция 1261 (1999) Совета Безопасности.

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/54/3), глава VI, пункт 5, согласованные выводы 1999/1, пункт 22.

14. с озабоченностью отмечает последствия распространения стрелкового оружия и легких вооружений для детей в ситуациях вооруженных конфликтов, особенно в результате их незаконного производства и оборота, и призывает государства заняться решением этой проблемы;

15. рекомендует, чтобы при любом введении санкций оценивалось и отслеживалось их воздействие на детей и чтобы изъятия гуманитарного характера были ориентированы на детей и формулировались вместе с четкими руководящими принципами их применения;

16. призывает государства, соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и региональные организации учитывать права детей в контексте всех мероприятий в ситуациях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, включая программы подготовки и операции по оказанию чрезвычайной помощи, страновые программы и полевые операции, нацеленные на содействие достижению мира, предупреждение и урегулирование конфликтов и заключение и осуществление мирных соглашений, и, в свете долгосрочных последствий для общества, подчеркивает важное значение включения специальных положений в интересах детей в мирные соглашения и договоренности, заключаемые между сторонами в конфликтах, включая выделение соответствующих средств;

17. приветствует проводимую работу, в том числе региональными организациями, межправительственными организациями и неправительственными организациями, с целью положить конец использованию детей в качестве солдат в вооруженных конфликтах и вновь подтверждает срочную необходимость повышения нынешнего установленного в статье 38 Конвенции о правах ребенка⁹ минимального возраста призыва на службу в вооруженные силы и участия любого лица в вооруженных конфликтах с целью положить конец использованию детей в качестве солдат;

18. решительно поддерживает работу межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека над проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и консультации, проводимые председателем рабочей группы в целях дальнейшего прогресса на пути к завершению ее работы до десятой годовщины вступления в силу Конвенции;

IV. ДЕТИ-БЕЖЕНЦЫ И ДЕТИ, ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ВНУТРИ СТРАНЫ

1. настоятельно призывает правительства улучшить осуществление политики и программ по защите детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, уходу за ними и обеспечению их благополучия при необходимом международном сотрудничестве, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, в соответствии с обязательствами государств по Конвенции о правах ребенка⁹;

2. призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, а также органы и учреждения Организации Объединенных Наций под углом зрения защиты и оказания помощи срочно уделить внимание тому факту, что дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны, особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как насильственная вербовка или сексуальное насилие, посягательства или эксплуатация;

3. выражает свою глубокую озабоченность по поводу растущего числа несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, и призывает все государства и органы и учреждения Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации уделять

первоочередное внимание программам розыска и воссоединения семей и продолжать следить за мероприятиями по уходу за несопровождаемыми детьми-беженцами и детьми, перемещенными внутри страны;

V. ПОСТЕПЕННАЯ ЛИКВИДАЦИЯ ДЕТСКОГО ТРУДА

1. вновь подтверждает право ребенка на защиту от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию;

2. приветствует принятие Международной организацией труда на восемьдесят седьмой сессии Международной конференции труда, состоявшейся 1-17 июня 1999 года в Женеве, Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182) и призывает все государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ее ратификации в целях обеспечения ее возможно скорейшего вступления в силу;

3. призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации конвенций Международной организации труда, касающихся детского труда, в частности Конвенции 1930 года о принудительном или обязательном труде (Конвенция № 29) и Конвенции 1973 года о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138), и осуществлять эти конвенции;

4. призывает также все государства перевести их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, противоречащего признанным международным стандартам, в плоскость конкретных действий и настоятельно призывает их, в частности, в первоочередном порядке ликвидировать наихудшие формы детского труда, указанные в новой Конвенции Международной организации труда № 182;

5. призывает далее все государства систематически оценивать и изучать масштабы, характер и причины детского труда и разрабатывать и осуществлять стратегии ликвидации детского труда, противоречащего признанным международным стандартам, уделяя особое внимание конкретным опасностям, которые угрожают девочкам, а также реабилитации и социальной реинтеграции затрагиваемых детей;

6. признает, что начальное образование является одним из главных средств для реинтеграции работающих детей, и призывает все государства признать право на образование, сделав начальное образование обязательным, и обеспечить, чтобы все дети имели доступ к бесплатному начальному образованию в качестве ключевого элемента стратегии предотвращения детского труда, и признает в этой связи важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детского фонда Организации Объединенных Наций;

7. призывает все государства и систему Организации Объединенных Наций крепить международное сотрудничество как средство оказания помощи правительствам в предупреждении или пресечении нарушений прав ребенка и в достижении цели ликвидации детского труда, противоречащего признанным международным стандартам;

8. призывает все государства укреплять международное сотрудничество и координацию на национальном и международном уровнях для эффективного решения проблемы детского труда в тесном сотрудничестве, в частности, с Международной организацией труда и Детским фондом Организации Объединенных Наций;

VI. БЕДСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕТЕЙ, РАБОТАЮЩИХ И/ИЛИ ЖИВУЩИХ НА УЛИЦЕ

1. призывает все государства искать всеобъемлющие решения проблем, заставляющих детей работать и/или жить на улице, и осуществлять соответствующие программы и политику для защиты и для реабилитации и реинтеграции таких детей с учетом того, что такие дети особенно уязвимы для всех форм насилия, жестокого отношения, эксплуатации и отсутствия заботы;

2. призывает все государства обеспечивать оказание детям услуг, с тем чтобы отвлечь их от участия во вредных, характеризующихся эксплуатацией и сопровождающихся злоупотреблениями видов деятельности, и рассмотреть экономические факторы, заставляющие их участвовать в такой деятельности;

3. с особой настоятельностью призывает все правительства гарантировать уважение всех прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, принять неотложные и эффективные меры по предупреждению убийств детей, живущих и/или работающих на улице, по борьбе с их истязанием и насилием над ними и преданию виновных суду;

4. призывает международное сообщество поддержать, посредством эффективного международного сотрудничества, включая консультативное техническое обслуживание и помощь, усилия государств по улучшению положения детей, работающих и/или живущих на улице;

VII. ДЕТИ-ИНВАЛИДЫ

1. приветствует создание по решению Комитета по правам ребенка рабочей группы для выработки в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком по проблемам инвалидов Комиссии социального развития и другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций плана действий в интересах детей-инвалидов²¹;

2. призывает все государства к принятию всех необходимых мер по обеспечению полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод детьми-инвалидами и выработке и обеспечению выполнения законодательства, направленного на пресечение дискриминации в их отношении;

3. призывает также все государства содействовать обеспечению полноценной и достойной жизни детей-инвалидов в условиях, которые гарантируют достоинство, способствуют уверенности в

²¹ См. CRC/C/84, пункты 219-222.

себе и облегчают активное участие этих детей в жизни общества, включая реальный доступ к услугам в области образования и здравоохранения;

VIII. Постановляет:

а) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка⁹ и о проблемах, рассмотренных в настоящей резолюции;

б) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах представить Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклады, содержащие соответствующую информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом существующих мандатов и докладов соответствующих органов;

с) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному "Поощрение и защита прав ребенка".

* * *

13. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря о состоянии
Конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка²².

²² A/54/265.